



N. 121

CLIMAREPORT

Südtirol - Alto Adige

Gennaio – Januar 2006

1. Clima

Il gennaio del 2006 è stato freddo e scarso di precipitazioni, come il precedente dicembre. La causa è da ricercarsi nella configurazione meteorologica a vasta scala. Questo inverno l'anticiclone russo è molto stabile, quindi sull'Europa centrale affluiscono spesso masse d'aria fredda e secca provenienti da est.

1. Klima

Der Jänner 2006 war, wie schon der vorangegangene Dezember, ein kalter und trockener Monat. Der Grund liegt in der großräumigen Wetterlage. Diesen Winter ist das russische Hoch sehr stabil und deshalb fließen in Mitteleuropa häufig von Osten her kalte und trockene Luftmassen ein.

2. Analisi meteorologica

2. Wetterverlauf

Il primo giorno dell'anno è molto nuvoloso, con temporanee deboli nevicate. La neve cade soprattutto sulle Dolomiti (10-15 cm), a Bolzano invece solo 1 cm.	1 ☁	Der erste Tag des Jahres ist dicht bewölkt, zeitweise gibt es leichte Schneefälle. Am meisten schneit es in den Dolomiten (10-15 cm), in Bozen nur etwa 1 cm.
Il tempo migliora lentamente. Ed est si hanno di mattina residue nevicate; nel sud inizia il Föhn e nel pomeriggio si verificano prime schiarite.	2 ☁	Das Wetter bessert sich langsam. Am Vormittag gibt es im Osten noch leichten Schneefall. Im Süden setzt der Föhn ein und am Nachmittag lockert es auf.
Nel sud tempo parzialmente soleggiato con Föhn, nel nord ancora nubi fitte.	3 ☁	Im Süden ist es teils sonnig bei Nordföhn, im Norden noch dichte Wolken.
La giornata è molto soleggiata. Il vento di Föhn diminuisce, ma l'aria rimane molto limpida.	4 ☀	Der Tag ist sehr sonnig, der Föhn flaut ab, es bleibt aber föhnig und sehr klar.
Da sudest arrivano nubi fitte. Nelle Dolomiti e in Val Pusteria si verificano delle nevicate, in Alta Val Venosta il tempo rimane molto soleggiato.	5 ☁	Dichte Wolken treffen aus Südosten ein, in den Dolomiten und Pustertal gibt es auch einige Schneefälle. Im oberen Vinschgau ist es sonnig.
Giornata molto soleggiata; solo in Val Pusteria sono presenti ancora fitte nubi basse.	6 ☀	Der Tag ist sehr sonnig, nur im Pustertal halten sich dichte Hochnebel.
Debole influsso anticiclonico. Il tempo è caratterizzato da fitte nubi basse, soprattutto sulle Dolomiti la copertura nuvolosa è più fitta. Sulle zone occidentali della provincia il tempo è più soleggiato.	7 ☁ 8 ☁	Schwacher Hochdruckeinfluss. Dichte Hochnebel bestimmen das Wetterbild, besonders in den Dolomiten bleibt die Wolkendecke dichter. In der westlichen Landeshälfte ist es sonniger.
Un'alta pressione, che rimane stabile sull'Europa orientale, porta in Alto Adige tempo soleggiato invernale. Di mattina le temperature in valle sono estremamente basse, con locali nebbie solo in Val Pusteria. Altrove il cielo è spesso sereno e solo il 12 transitano alcuni cirri. A partire dal giorno 15 l'alta pressione si indebolisce lentamente, ma il tempo rimane soleggiato.	9 ☀ 10 ☀ 11 ☀ 12 ☀ 13 ☀ 14 ☀ 15 ☀ 16 ☀	Ein stabiles Hochdruckgebiet über Osteuropa sorgt für sonniges Winterwetter in Südtirol. In der Früh ist es in den Tälern bitterkalt, nur über dem Pustertal gibt es dabei örtlich flache Nebelfelder. Sonst ist der Himmel meist wolkenlos, nur am 12. zeigen sich vorübergehend ein paar Cirren. Das Hoch schwächt sich erst ab dem 15. langsam ab, es bleibt aber noch sonnig.
Una perturbazione proveniente da ovest porta estese nubi in Alto Adige. In serata inizia a nevicare sulla cresta di confine; nella notte successiva le nevicate si estendono anche verso sud.	17 ☁	Eine Störung aus Westen bringt ausgedehnte Wolkenfelder nach Südtirol. Am Abend setzen am Alpenhauptkamm Schneefälle ein, die in der Nacht auf den 18. auch weiter nach Süden ausgreifen.



Sulla cresta di confine si verificano delle neviccate per effetto dello Stau da nord. Più a sud le nubi si dissolvono, nel pomeriggio inizia in Val Venosta il Föhn.	18 ☁	Am Alpenhauptkamm schneit es aus dem Nordstau, weiter südlich lockern die Wolken auf und am Nachmittag setzt im Vinschgau Nordföhn ein.
Il Föhn porta tempo soleggiato su tutta la provincia e le temperature sono molto miti, a Bolzano fino 12 °C. Il Föhn cessa il 20, ma il tempo rimane soleggiato.	19 ☀ 20 ☀	Mit Nordföhn scheint im ganzen Land die Sonne und es ist ausgesprochen mild, in Bozen bis 12 °C. Der Föhn lässt am 20. nach, es bleibt aber sonnig.
Sulla cresta di confine si hanno molte nubi e qualche nevicata; invece sul resto della provincia splende il sole e in cielo transitano solo alcune nubi. Nelle valli ricomincia il vento a raffiche di Föhn.	21 ☀ 22 ☀	Am Alpenhauptkamm gibt es viele Wolken und etwas Neuschnee, im größten Teil des Landes scheint aber die Sonne und nur ein paar Wolkenfelder zeigen sich am Himmel. Zeitweise weht in den Tälern wieder ein böiger Föhnwind.
Cielo sereno su tutto l'Alto Adige. Le forti correnti da nordest provocano il 23 il Föhn nelle valli. Il 24 il vento cessa ovunque e le temperature diminuiscono nettamente.	23 ☀ 24 ☀	Wolkenloser Himmel über ganz Südtirol. Die kräftige Nordostströmung verursacht am 23. Föhn in den Tälern, am 24. lässt es überall nach und die Temperaturen gehen zurück.
La mattina freddo intenso, con cielo sereno. A causa dell'avvicinamento di una depressione transitano in giornata sull'Alto Adige fitte nubi medioalte.	25 ☁	Am Morgen bitter kalt und wolkenlos. Durch die Annäherung eines Tiefs ziehen tagsüber teils dichte hohe und mittelhohe Wolken über Südtirol.
Verso mezzogiorno arrivano da sudovest fitte nubi. Verso sera comincia a nevicare, soprattutto sulle zone meridionali e occidentali della provincia.	26 ☁	Gegen Mittag ziehen von Südwesten dichte Wolken auf, zeitweise fällt gegen Abend vor allem in den südlichen und westlichen Gebieten etwas Schnee.
Una depressione centrata sulla Spagna porta il 27 persistenti neviccate in Bassa Atesina, in Val d'ultimo e in Val d'Adige. Il 28 le neviccate diminuiscono. Nel resto dell'Alto Adige le neviccate sono più deboli e in Alta Val Pusteria e in Val d'Isarco si registrano anche delle schiarite.	27 ☁ 28 ☁	Ein Tief über Spanien bringt am 27. anhaltenden Schneefall im Unterland, im Ultental und im Etschtal. Am 28. lassen die Schneefälle etwas nach. Im restlichen Südtirol schneit es weniger und im oberen Pustertal und im Eisacktal lockert es ab und zu auf.
La depressione si allontana, le nubi si dissolvono e in l'Alto Adige il tempo rimane asciutto.	29 ☁	Das Tief verliert seinen Einfluss, die Wolken lockern auf und es bleibt in ganz Südtirol trocken.
Influsso di alta pressione. Residue nubi basse si dissolvono rapidamente la mattina del giorno 30, poi il tempo diviene molto soleggiato e mite, con solo qualche nube alta.	30 ☀ 31 ☀	Hochdruckwetter setzt sich durch. Am 30. lösen sich die Hochnebel rasch auf, dann ist es sehr sonnig und warm, mit nur einigen hohen Wolken.

3. Temperature

3. Temperaturen

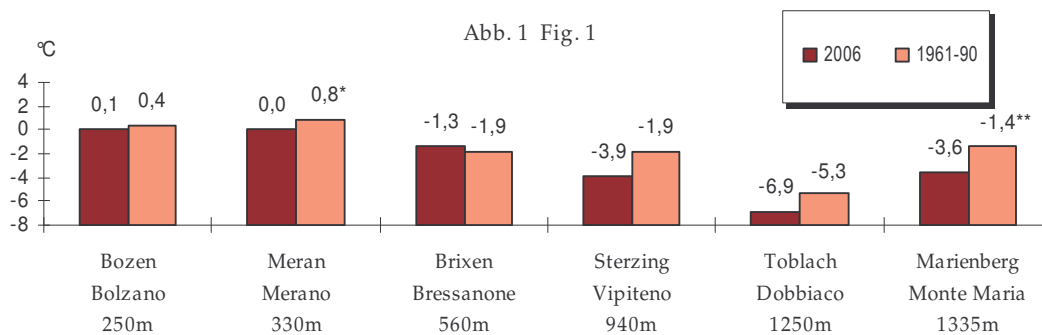


Fig. 1: le temperature sono sotto la norma su gran parte dell'Alto Adige. I valori sono poco più bassi della media nelle valli più a bassa quota, a causa dei frequenti episodi di Föhn, mentre alle quote più alte il clima è stato decisamente più rigido.

Abb. 1: Die Temperaturen liegen in fast allen Landesteilen unter den langjährigen Vergleichswerten. Die geringsten Abweichungen verzeichnen die tiefer gelegenen Ortschaften, da es recht häufig Nordföhn gab. Bei den höher gelegenen Orten ist die Abweichung am größten.

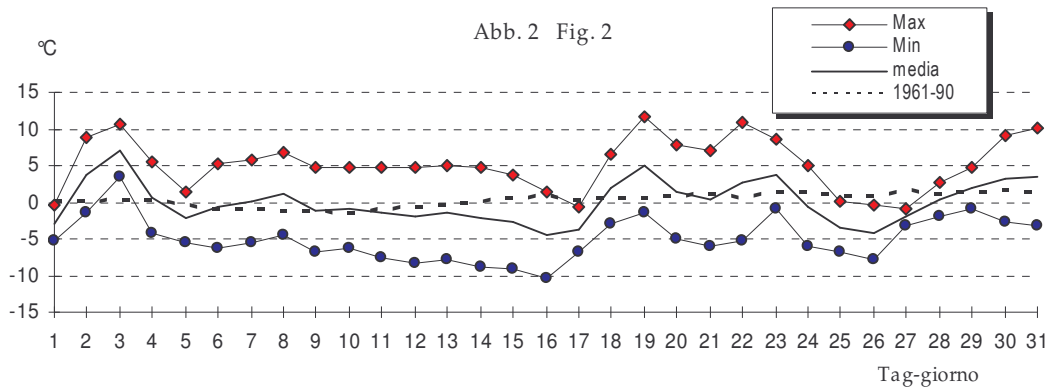


Fig. 2: temperature giornaliere a Bolzano. Si noti il lungo periodo con tempo anticiclonico dal 6 al 15, caratterizzato da temperature costanti, ma basse. Complessivamente a Bolzano nel gennaio del 2006 4 giornate hanno fatto registrare temperature massime sotto lo zero, mentre in 30 giorni le minime sono state sotto lo zero termico.

Abb. 2: Tägliche Temperaturwerte der Station Bozen. Auffallend ist die lange Hochdruckperiode vom 6. bis 15. Jänner, die für relativ homogene, aber kalte Temperaturen sorgt. Insgesamt gab es in Bozen im Jänner 2006 4 Eistage (Tageshöchsttemperatur unter Null Grad) und 30 Frosttage (Tagesniedrigsttemperatur unter Null Grad).

4. Precipitazioni

4. Niederschlag

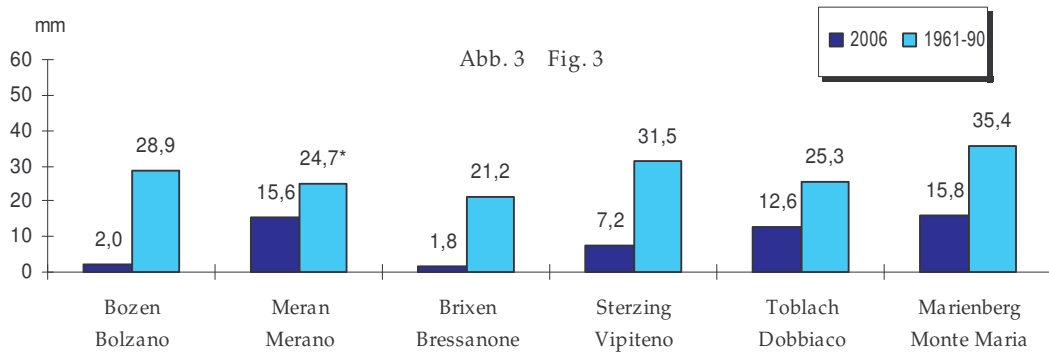


Fig. 3: le precipitazioni in Alto Adige sono state ovunque scarse. Solo in alcune zone sudoccidentali e orientali i quantitativi sono significativi, mentre altrove il clima è rimasto molto secco, perché le correnti umide da sud non sono riuscite ad apportare nevicate diffuse su tutta la provincia (vedi anche Curiosità).

Abb. 3: Der Niederschlag war in Südtirol unterdurchschnittlich. Nur einige Gebiete im Südwesten und Osten des Landes zeigen nennenswerte Niederschlagsmengen. Ansonsten war es sehr trocken, denn die einzelnen Niederschlagsereignisse haben nicht überall für Schneefall gesorgt (siehe auch Besonderes).

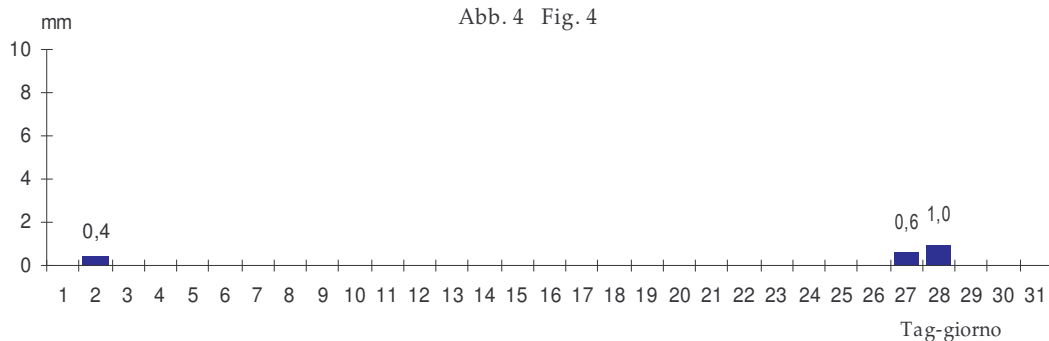


Fig. 4: le precipitazioni a Bolzano di gennaio danno un quadro abbastanza triste. Solo in due occasioni cadevano sul capoluogo complessivamente 2 cm di neve fresca.

Abb. 4: Trostlos ist das Bild der Niederschläge in Bozen. Nur bei zwei Ereignissen sind in Bozen ein paar cm Neuschnee gefallen.

Curiosità

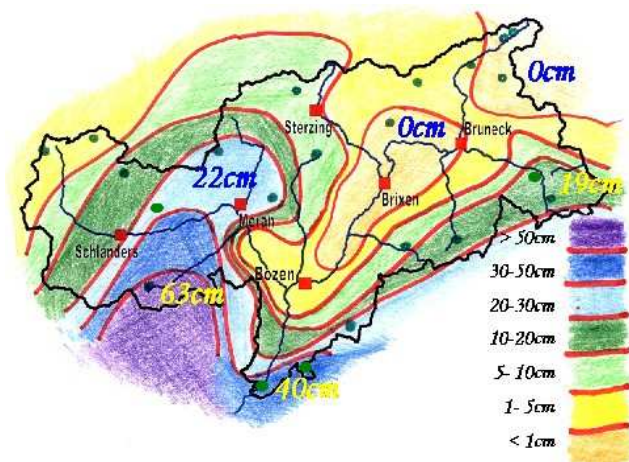


Abb. 5: *Verteilung der Neuschneehöhen in cm in Südtirol vom 26. bis 28.01.2006*

Fig. 5: *Valori di neve fresca (in cm) registrati in Alto Adige dal 26 al 28/01/2006.*

L'evoluzione meteo a fine mese è stata molto complessa. Infatti, al contrario di ciò che accade normalmente, l'Europa è stata interessata da una depressione proveniente da est, e non da ovest. Questa bassa pressione, dopo aver attraversato velocemente Germania e Francia, diveniva stazionaria sulla Spagna e convogliava verso le Alpi masse d'aria miti provenienti dal Mediterraneo, che si scontrava con aria fredda dall'Europa orientale. La perturbazione generatasi è ben visibile nell'immagine del satellite (fig. 6). L'Italia settentrionale è coperta da fitte nubi. L'Alto Adige si trova ai margini della perturbazione e le nubi arrivano a sud della Val Pusteria, dove si intravede una schiarita. Le nubi in violetto che si vedono a nord delle Alpi sono sottili nubi alte, mentre in Tirolo il cielo è quasi sereno a causa del Föhn.

Persistenti e forti nevicate interessavano dal 26 al 28 le Alpi meridionali. La figura 5 mostra la distribuzione delle precipitazioni in Alto Adige, dove solo alcune zone nel sudovest della provincia ricevevano quantitativi di neve abbondanti. Invece poco a sud della nostra provincia cadevano quantitativi estremi di neve: circa 60 cm a Trento città, oltre 1 metro sui monti del Trentino, del Veneto e anche in alcune valli delle Prealpi.

Direttrice responsabile: dott.a Michela Munari

Hanno collaborato a questo numero:

Alexander Toniazzo

Günther Geier

Christian Mallaum

Norbert Raderschall

Ufficio Idrografico di Bolzano

Servizio Prevenzione Valanghe - Servizio Meteorologico

Via Mendola 33, I-39100 Bolzano

Bollettino meteorologico e valanghe (Voice Mail e FAX)

0471/ 271177 – 270555 www.provincia.bz.it/meteo

Pubblicazione iscritta al Tribunale di Bolzano al n. 24/97 del 17.12.1997.

Riproduzione parziale o totale autorizzata con citazione della fonte (titolo e edizione)

Stampa: **Tipografia provinciale**

Stampato su carta sbiancata senza cloro

Besonderes

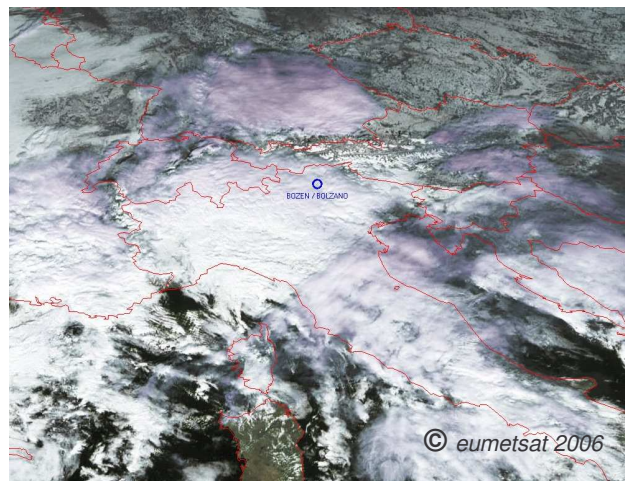


Abb. 6: *Aufnahme des Satelliten Meteosat 8, am 27.01.06 um 13 Uhr (lokal).*

Fig. 6: *Immagine del Satellite Meteosat 8, 27/01/06 alle 13 locali.*

Gegen Monatsende verlief die Entwicklung der Großwetterlage in komplexer und ungewohnter Weise. Entgegen der gewohnten Zugrichtung aus Westen näherte sich Mitteleuropa ein Tief aus östlicher Richtung. Das Tief überquerte rasch Deutschland und Frankreich und blieb in Folge stationär über Spanien liegen. Das Tief führte milde, mediterrane Luftmassen an die Alpen, die hier auf kalte, osteuropäische Luft trifft. Die voll entwickelte Störung ist am Satellitenbild (Abb. 6) gut dargestellt.

Der Nordwesten Italiens war von dichten Wolken bedeckt, Südtirol befand sich hingegen am Rand der Störung. Die Wolken reichten nur bis zum Süden des Pustertals, nördlich davon sind Auflockerungen erkennbar. Die lila eingefärbten Wolken im Alpenvorland sind hohe Schleierwolken, in Tirol zeigt sich der Himmel dank Föhn beinahe wolkenlos.

In den Südalpen kam es zwischen dem 26. und 28. zu anhaltend starken Schneefällen. Die Abbildung 5 zeigt die Verteilung der Neuschneehöhen in Südtirol, lediglich die südwestlichen Gebiete waren von intensivem Schneefall betroffen. Im benachbarten Trentino gab es hingegen außergewöhnliche Schneezuwächse: zirka 60cm in Trient, über ein Meter Neuschnee fiel auf den Bergen des Trentino und Veneto und in einigen Tälern der südlichen Voralpen.

Verantwortliche Direktorin: Dr. Michela Munari

An dieser Ausgabe haben mitgewirkt:

Alexander Toniazzo

Günther Geier

Christian Mallaum

Norbert Raderschall

Hydrographisches Amt Bozen

Lawinenwarndienst – Wetterdienst

Mendelstraße 33, I-39100 Bozen

Wetter- und Lawinenlagebericht (Voice Mail und FAX)

0471/ 271177 – 270555 www.provinz.bz.it/wetter

Druckschrift eingetragen mit Nr. 24/97 vom 17.12.1997 beim Landesgericht Bozen.

Auszugsweiser oder vollständiger Nachdruck mit Quellenangabe (Herausgeber und Titel) gestattet

Druck: **Landesdruckerei**

Gedruckt auf chlorfrei gebleichtem Papier